

HECHOS DESTACADOS DE LA CRFAA: MARTES, 20 DE OCTUBRE

Los delegados del duodécimo período regular de sesiones de la Comisión sobre los Recursos Genéticos para la Agricultura y la Alimentación (CRGAA-12) continuaron discutiendo cuestiones relacionadas con el programa plurianual de trabajo (PPAT), entre las que se incluyeron los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFGAA) y los recursos genéticos animales para la agricultura y la alimentación (RGAAnAA). También se reunieron al final del día para discutir las posiciones compiladas el texto propuesto sobre políticas y arreglos de ADB para los RGAA.

RECURSOS FITOGENÉTICOS

ESTADO DE LOS RECURSOS FILOGENÉTICOS

DEL MUNDO: Modibo Tiémoko Traéré, Subdirector General, Agricultura y Protección del Consumidor, FAO, hizo hincapié en la importancia de proteger y diversificar los RFGAA, y todos los RGAA, para garantizar la producción agrícola sostenible y ayudar a lidiar con los efectos del cambio climático. También destacó que el proyecto del Segundo Informe sobre el Estado de los RFGAA del Mundo (EDM-2) analiza la función de las plantas de cultivos en el pasado, el presente y el futuro en relación con el desarrollo sostenible, centrándose en los principales cambios que hubo en el sector de las plantas durante la última década y la identificación de vacíos y necesidades en su desarrollo sostenible. Traéré explicó que es tiempo de revisar y actualizar el Plan de Acción Mundial (PAM) para la Conservación y la Utilización Sostenible de los RFGAA en vista del EDM-2, y que tal actualización ayudará a los países a cumplir con sus compromisos de reducción del hambre y la pobreza.

El Presidente Javad Mozafari Hshjin felicitó a la FAO por su trabajo, destacando que pavimentará el camino hacia un mejor uso de los RFGAA. Elcio Guimarães, FAO, presentó los documentos sobre la preparación del EDM-2 (CGRFA-12/09/5 y 7) haciendo hincapié en que la FAO ha producido una evaluación autorizada del sector de los RFGAA y que el cuarto período de sesiones del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre RFGAA (GTTI-FG4) ha recomendado que el documento sea endosado y publicado. Luego describió los hallazgos del informe, señalando que un capítulo sobre la contribución de los RFGAA a la seguridad alimentaria y el desarrollo agrícola sostenible ha sido agregado desde el primer informe del EDM.

AFRICA, con el GRULAC, ASIA, el SUDESTE DEL PACÍFICO, CUBA, NORUEGA, IRÁN, el GRUPO CONSULTIVO PARA LA INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL (GICAI), el FONDO FIDUCIARIO PARA LA DIVERSIDAD MUNDIAL DE CULTIVOS (FDMC) y ACCIÓN PRÁCTICA, agradecieron a la Secretaría, la FAO y otros colaboradores por su excelente trabajo y endosaron el EDM-2. CANADA y el GRE endosaron el informe pero con

la condición de que se realicen algunas enmiendas menores. El GRE también pidió a la FAO que prepare un informe de síntesis no técnico destilando los mensajes clave para quienes definen políticas y otros. ASIA, con el apoyo de CANADA, solicitó a la FAO que publique el informe y pidió recursos financieros para la publicación y traducción. AFRICA pidió apoyo para que los países en desarrollo preparen informes de los países. El GRULAC agregó una solicitud de apoyo a la difusión de los informes de los países y YEMEN pidió apoyo para el establecimiento de Mecanismos Nacionales para Compartir Información sobre los RFGAA. CUBA señaló que en proporción es menor la cantidad de países miembro que contribuyeron al segundo informe que los que aportaron al primero, y el SUDOESTE DEL PACÍFICO señaló que todas las regiones deberían ser capaces de contribuir de manera igualitaria en el futuro.

NORUEGA describió la Bóveda Global de Semillas de Svalbard, gerenciada en alianza por el Centro Nórdico de Recursos Genéticos, el Gobierno de Noruega y el FDMC. ACCIÓN PRÁCTICA hizo hincapié en que el informe necesitaría ser más fuerte en su cobertura del estado de los pequeños productores agrícola del mundo. Shakeel Bhatti, Secretario Ejecutivo del TIRFG, hizo hincapié en la necesidad de mejorar la cooperación entre el órgano de Gobierno del TIRFG y la CRGAA para garantizar la coherencia política y evitar la duplicación. El Presidente Mozafari pidió, y la CRGAA acordó, que se endose el EDM-2. ECUADOR hizo hincapié en la necesidad de una mayor cooperación y apoyo financiero para la publicación de los informes de los países.

AVANCES DESDE LA CRGAA-11: El Vicepresidente Brad Fraleigh presentó el informe del GTTI-FG4 y el documento que detalla las recomendaciones de seguimiento sobre RFGAA (CGRFA-12/09/6 y 7). También destacó las recomendaciones clave en las siguientes áreas: la preparación del EDM-2; la actualización del PAM; el proyecto de plan estratégico 2010-2017 para la implementación del PPAT; y los informes de los instrumentos y organizaciones internacionales.

El GRE sostuvo que existe la necesidad de recolectar más información acerca de si actualizar el Código de Conducta para la Recolección y Transferencia de Germoplasma de las Plantas. El GRULAC hizo hincapié en que debería existir una complementariedad entre el Mecanismo de Facilitación para el PAM y la estrategia de financiamiento del TIRFG. BRASIL, con el apoyo de KENYA y EE.UU., señaló que los actuales estándares de bancos de genes deben ser actualizados.

CANADA dijo que la Comisión debería solicitar al TIRFG que asuma la responsabilidad de la implementación tanto del PAM como del Mecanismo Facilitador, y propuso la transferencia de varias actividades dirigidas hacia los RFGAA de la CRGAA al TIRFG. ECUADOR dijo que es muy pronto para discutir las próximas tareas del TIRFG, ya que aún no ha sido reconocido como un instrumento universal. El SUDESTE DEL PACÍFICO señaló que las naciones que son pequeñas islas deben recibir una mayor asistencia técnica sobre cuestiones relacionadas con los RGAA. El GRUPO

CONSULTIVO SOBRE LA INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL (CGIAI) destacó que la CRGAA debería contribuir al desarrollo de un programa mundial sobre la agricultura en cooperación con la Convención Marco de las NU sobre el Cambio Climático (CMNUCC).

FUTURO TRABAJO: Por la tarde, la Secretaría presentó el documento acerca de la actualización del PAM (CRGAA-12/09/8) diciendo que el documento incluye un proceso, cronograma y presupuesto sugerido. Tras destacar la debilidad en el avance y la implementación del PAM, el GRULAC –junto con BRASIL– apoyó la actualización del plan y solicitó a la Comisión que monitoree la utilización de recursos financieros. Luego de señalar el “ajustado” cronograma desarrollado por la Secretaría para la actualización del PAM y la necesidad de economizar en costos de las reuniones, el GRE –con ARGENTINA– estuvo a favor de que se analice el PAM en la CRGAA-13, y no en la quinta Conferencia Técnica Internacional sobre RFG. YEMEN dijo que sólo un poco más que la mitad de los países de la Comisión estaban en condiciones de brindar datos nacionales para el EDM-2, y que debería brindarse más asistencia financiera a los países para que el PAM pueda ser concluido e implementado. Al señalar el apoyo financiero brindado por algunos países, ÁFRICA pidió a los donantes que aumenten su apoyo. EE.UU. apoyó la actualización del PAM en base al EDM-2 y la participación de la Secretaría del TIRFG en este trabajo. Con CANADÁ, pidió aclaraciones sobre la necesidad de una quinta Conferencia Técnica Internacional sobre los RFG. CANADÁ hizo hincapié en la importancia del PAM como componente de apoyo al TIRFG, en especial en relación con la estrategia de financiamiento del Tratado, y dijo que no existe la necesidad de posponer la actualización del PAM. También apoyó la propuesta del GRE y Argentina de finalizar y adoptar el PAM en la CRGAA-13. El presidente señaló que los comentarios hechos durante el plenario sobre este ítem de la agenda serán reflejados en el informe final.

RECURSOS GENÉTICOS ANIMALES

SEGUIMIENTO DE LA CONFERENCIA DE

INTERLAKEN: La secretaria presentó los documentos sobre, entre otras cuestiones, el seguimiento a la Conferencia de Interlaken (CGRFA-12/09/9), el Quinto Período de Sesiones del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental (GTTI) sobre RGAn (CRGAA-12/09/10), y la Estrategia de Financiamiento para la Implementación del PAT para los RGAn (CGRFA-12/09/11). François Pythoud (Suiza), Vicepresidente del quinto período de sesiones del GTTI-RGAn, que se llevó a cabo del 28 al 30 de enero de 2009, en Roma, Italia, presentó el informe de la reunión en representación del la Presidente, Vanida Khumnirdetch (Tailandia) (CRGAA-12/09/10).

El GRE propuso que la CRGAA pida la implementación del PAM para los RGAn a nivel nacional a través de las medidas adecuadas, incluyendo estrategias nacionales y planes de acción. Asimismo, con ASIA, reconoció las importantes contribuciones de los cuidadores de ganado a pequeña escala e hizo hincapié en la necesidad de herramientas de apoyo a las decisiones para la gestión sostenible y el uso de RGAn por parte de los criadores y las asociaciones de criadores, así como en los sistemas de producción a gran escala. La REPÚBLICA DE COREA pidió un trabajo más detallado sobre la identificación de razas y los métodos de transferencia embrionaria para la conservación *ex situ*. Togo, por ÁFRICA, elogió a la CRGAA por la adopción de la Declaración de Interlaken, también expresó su aprecio por el asesoramiento técnico de la FAO para la conservación de los RGAn en África. El GRULAC dijo que el establecimiento de sistemas de alerta y respuesta temprana debería estar en línea con las iniciativas existentes y requerir apoyo técnico. EE.UU. advirtió que la cuestión de los sistemas de alerta y respuesta temprana no debería ser decidida hasta que el grupo de trabajo lo estudie más. PAPUA NUEVA GUINEA (PNG) hizo hincapié en los sistemas de alerta temprana.

En cuanto al informe del GTTI-RGAn, el GRE apoyó las recomendaciones presentadas. IRÁN destacó la necesidad de apoyo continuo y de mecanismos que brinden información actualizada sobre RGAn. CHILE destacó el papel de las directrices de la CRGAA en la asistencia a los países para que completen su plan nacional. El CGIAI hizo hincapié en la necesidad de evaluar métodos para los RGAn y de herramientas de apoyo a la toma de decisiones para los programas de gestión y crianza.

Estrategia de Financiamiento para la Implementación

del PAM para los RGAn: La Secretaría presentó la Estrategia de Financiamiento para la Implementación del PAM (CGRFA-12/09/11), destacando: el foco en el país; los llamados a que haya mayor cooperación; y un proyecto de naturaleza voluntaria del mecanismo. El GRULAC señaló que esta estrategia debería aumentar el componente internacional de cooperación. BRASIL y MEXICO se alinearon con el GRULAC. El GRE hizo hincapié en que todos los esfuerzos sean dirigidos a la implementación del PAM y –con EE.UU.– se opuso al establecimiento de metas en el marco de la Estrategia Financiera. CANADÁ, preocupado por la administración general de la estrategia de financiamiento, preguntó si habría un órgano supervisor. EE.UU. hizo hincapié en que la estrategia de financiamiento es un elemento separado para avanzar en la conservación de los RGAn y no debería quitarle recursos a las actividades en curso y la propuesta de eliminar “relevancia de especies y cultivos” como criterio de selección (Sección C III párrafo 10). La Secretaría aclaró que los donantes pueden continuar utilizando otros mecanismos para apoyar las actividades del PAM sin utilizar el Fondo Fiduciario. La LIGA DE PUEBLOS PASTORES sugirió que se incluya la erradicación de las especies extrañas como prioridad, para el uso de los recursos mediante la estrategia de financiamiento.

POLÍTICAS Y ARREGLOS PARA ADB:

Al comienzo de la sesión de negociación, convocada a la noche, del texto propuesto sobre políticas y arreglos para el ADB de la GRAA (CGRFA-12/09/3.1/DRAFT GUIDANCE/1), CANADÁ y SUIZA preguntaron a qué organismo sería transmitido este documento y de qué manera debería ser transmitido. EE.UU. acordó que debería ser enviado a la Conferencia de la FAO, la CdP 10 de la CDB y el Grupo de Trabajo sobre ADB. Luego procedieron a negociar el texto operativo del asunto. Mientras CANADÁ, SUIZA, la UE y EE.UU. propusieron que se coloque entre corchetes una parte del texto sobre la opción preferida para el artículo 8 (j), el GRULAC subrayó que no se hagan cambios. Los delegados debatieron también acerca del reemplazo de las referencias a la naturaleza especial de la “diversidad biológica agrícola” con el término “RGAA”. BRASIL prefirió la primera expresión tal como fue acordada en el lenguaje de la CDB. SUIZA, en cambio, prefirió que se mencione específicamente el componente genético de la diversidad biológica agrícola. Con respecto a la colaboración con la FAO y la Comisión y la CDB, los participantes llegaron a un lenguaje de compromiso para que los órganos de la CDB “exploren y evalúen opciones” en lugar de “garanticen” que el régimen internacional incorpore flexibilidad para adaptar las soluciones a los RGAA, pero el párrafo general quedó entre corchetes.

CANADÁ destacó un párrafo que hace referencia a que la interdependencia entre países en relación con los RGAA no debería ser eliminada y propuso que los estudios de antecedentes sobre ADB sean transmitidos al GT CDB sobre ADB. Los delegados acordaron que moverían varios otros párrafos a otros sectores del informe y apoyaron la propuesta del Presidente de consolidar el texto del preámbulo. Las discusiones continuarán en una sesión nocturna el próximo miércoles.

EN LOS PASILLOS

La sesión de la mañana comenzó con una sensación de logro, ya que la FAO y la Comisión presentaron a los delegados la versión casi final del segundo informe del Estado de los RFGAA del Mundo. Como culminación de un largo y participativo proceso preparatorio, este arribo fue recibido por la CRGAA con los brazos abiertos. Sin embargo, se pudieron oír algunas reservas sobre por qué el proceso “comprehensivo” estaba basado en un número significativamente menor de informes nacionales que el publicado hace 13 años. La falta de recursos fue mencionada abiertamente como un problema por los países Parte en desarrollo, pero –como también faltaban informes de una serie de países desarrollados– un delegado cuestionó el compromiso de los jugadores con el proceso.

El ánimo, sin embargo, era difícil de perturbar y la reunión continuó su curso. Otro delegado comentó que “sería una navegación tranquila hasta la noche”, anticipando el período de sesiones programado para la noche sobre cuestiones de ADB. Y tuvieron razón. Los delegados debatieron la redacción de la Contribución de la Comisión sobre ADB hasta bien entrada la noche. Aunque el proceso fue tedioso, siguió habiendo avances durante la noche. Sin embargo, quedó pendiente una pregunta fundamental: ¿El informe final será un informe de la reunión o una declaración?